

COMERCIO

Fecha : 13 NOV. 1996

Página : 012

## Traducen al francés obra de Fernando Ampuero

Por **Alonso Ruiz Rosas**, **corresponsal**

"Caramelo verde", uno de los libros de mayor éxito del conocido escritor y periodista peruano Fernando Ampuero, aparecerá en francés en los próximos meses bajo el sello de Ediciones Metaillié. Según informó a **El Comercio** la di-

rectora del sello, Anne Marie Metaillié, el libro de Ampuero será publicado dentro de una serie de 'novela negra' de autores hispanoamericanos que viene teniendo gran acogida entre los lectores locales.

Ampuero, quien estuvo la semana pasada en la capital francesa suscribiendo el respectivo contrato,

verá también reunidos sus cuentos en un volumen del sello español Alfaguara, en la misma colección en que aparecieran los similares con la obra, entre autores, de Alfredo Bryce Echenique y Julio Ramón Ribeyro. Anne Marie Metaillié anticipó también que su editorial hará las veces de agente literario

de Ampuero para que sea traducido a otras lenguas.

En lo que se refiere a otras publicaciones de autores peruanos en este sello francés que se aprueba a cumplir veinte años, merece subrayarse, aparte de los libros de Bryce Echenique, la próxima aparición de la novela "Yawar Fiesta" de José María Arguedas, en cuya traducción al francés ha colaborado la peruana Cecilia Hare, viuda del poeta y novelista Manuel Scorza.